⑧ PRIORIDAD: SI ☐ NO ☒	País de origen	N° de solicitud	Fecha
⑨ PRIORIDAD DE EXPOSICIONES SI ☐ NO ☒	Nombre de la exposición	Lugar de celebración	Fecha

⑩ **Anexos**

- [X] Comprobante de pago de la tasa de presentación de la solicitud
- [ ] Comprobante de pago de la tasa por concepto de excedente de palabras en la publicación (más de 150)
- [ ] Comprobante de pago de la tasa por concepto reivindicación de prioridad
- [X] Poderes, si fuere el caso
- [X] Documento que acredita la existencia y representación legal cuando el solicitante sea persona jurídica
- [X] Artes finales 12 x 12 cm, 2 ejemplares
- [ ] Copia de la primera solicitud si se reivindica prioridad
- [ ] Traducción simple de la primera solicitud, si se reivindica prioridad
- [ ] Certificado de registro en el caso de del artículo 6° quinquies del Convenio de París
- [ ] Autorizaciones requeridas según los artículos 135 y 136 de la Decisión 486
- [X] Reglamento de uso, si es el caso (marcas de certificación, colectivas y denominaciones de origen)
- [ ] Designación de zona geográfica, si es el caso (denominaciones de origen)
- [ ] Reseña de calidades, reputación y caracteristicas de los productos, (denominaciones de origen)
- [ ] Documento en el que se demuestre el legítimo interés, si es el caso (denominaciones de origen)
- [ ] Copia de estatutos del solicitante, si es el caso (marcas colectivas, de certificación, denominaciones de origen)
- [ ] Lista de integrantes, si es el caso (marcas colectivas o de certificación)

⑪ **REPRODUCCIÓN DEL SIGNO A REGISTRAR**



⑫

NOMBRE: LAURA MICHELSEN NIÑO FIRMA:

C.C. 39.783.287 T.P. 67.897

Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario, ver reverso de esta página.

AA 2195449

ADRIA... computador No 3 MICHELSE.264

ESCRITURA PUBLICA NUMERO: CERO

CUATROCIENTOS TRECE [0413]

OTORGADA EN LA NOTARIA CUARENTA Y UNA (41)

DEL CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA,

DISTRITO CAPITAL.

FECHA DE OTORGAMIENTO: VEINTE [20] DE

FEBRERO DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y OCHO (1998).

CLASE DE ACTO: PROTOCOLIZACION

PERSONAS QUE INTERVIENEN EN EL ACTO: LAURA MICHELSEN NIÑO

Dentro del Circulo Notarial del Distrito Capital de Santafé de Bogotá, Departamento de Cundinamarca, República de Colombia, en donde queda radicada la Notaria Cuarenta y Una (41) de la circunscripción mencionada y cuyo titular en ejercicio es AGUSTIN MORALES RIVEIRA

Compareció----mediante minuta escrita: LAURA MICHELSEN NIÑO, mujer, mayor de edad, de nacionalidad colombiana, domiciliada en esta ciudad, identificada con la cédula de ciudadania número 39.783.287 de Usaquén.

y manifestó: PRIMERO: Que presenta para su protocolización el siguiente documento: (i) El instrumento debidamente otorgado el dia dieciséis [16] de enero de mil novecientos noventa y ocho [1998], por MARC HOCHULI y JACQUELINE COTE en nombre y representación de la sociedad SGS SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE S.A. sociedad constituida y existente de acuerdo a las leyes de Suiza con domicilio en la ciudad de Ginebra, Suiza, contentivo del nombramiento como representantes para asuntos de propiedad Industrial e intelectual y contra la competencia desleal a los abogados, FERNANDO TRIANA, LAURA MICHELSEN, JUAN CARLOS URIBE Y JUAN PABLO TRIANA y ii) Las certificaciones notariales y consulares, junto con sus respectivas traducciones oficiales, debidamente

NOTARIA 41 DE SANTAFE DE BOGOTA D.C. SECRETARIA DECRETO 1064 DE 1989

NORA EUGENIA CORTES PEREZ SECRETARIA DECRETO 1064 DE 1989 NOTARIA 41 SANTAFE DE BOGOTA D.C.

Bogotá, D.C. 20 NOV 2002 AGUSTIN MORALES RIVEIRA NOTARIO CUARENTA Y UNO

Esta copia corresponde en todo a la copia auténtica que tuve a la vista

ESTE PAPEL NO TIENE COSTO ALGUNO PARA EL USUARIO

legalizados ante el Ministerio de Relaciones respectivas traducciones oficiales, debidamente legalizados ante el Ministerio de Relaciones Exteriores.

"HASTA AQUI LA MINUTA ESCRITA PRESENTADA POR EL [LAS] [LOS] COMPARECIENTE [S]

ADVERTENCIAS

El Notario advirtió a los comparecientes: 1) Que las declaraciones emitidas por ellos deben obedecer a la verdad; 2) Que son responsables penal y civilmente en el evento que se utilice este instrumento con fines fraudulentos o ilegales; 3) Que se abstiene de dar fé sobre el querer o fuero interno de los comparecientes que no se expresó en este documento; 4) La protocolización de documentos no da mayor fuerza o autenticidad de la que tiene(n) dichos documento(s).

OTORGAMIENTO Y AUTORIZACION

El documento precedente fué leído en forma legal por el(la, los) compareciente(s) quien(es) previa revisión minuciosa y no obstante las advertencias anteriores imparte(n) su aprobación al verificar que no hay ningún error y por encontrar que expresa(n) su(s) voluntad(es) en forma fidedigna. El Notario da fé de que estas declaraciones firmadas por la(s) parte(s) fueron aprobadas por el(los) compareciente(s) de conformidad a la Ley y en consecuencia autoriza con su firma la presente Escritura Pública dejando constancia que les advirtió sobre las relaciones que el presente acto genera.

LA PRESENTE ESCRITURA PUBLICA SE EXTENDIO EN LAS HOJAS DE PAPEL

NOTARIA 41 DE SANTAFE DE BOGOTA

AGUSTIN GAVIRIA TRUJILLO
NOTARIO CUARENTA Y UNO

Esta copia coincide con otra copia autenticada que tuve a la vista.
Bogotá, D.C.
20 NOV 2002

AA 2195450

ADRIA ... Computador No 3 NICHELSE.264

NOTARIAL NUMEROS AA2195449-450 -------

EN CONSTANCIA SE FIRMA COMO APARECE EN LA

HOJA DE PAPEL NOTARIAL NUMERO AA2195364

DERECHOS NOTARIALES $6.900--. RECAUDO

PARA LA SUPERINTENDENCIA DE NOTARIADO Y

REGISTRO $ 1.500.oo Y PARA _____

EL FONDO NACIONAL DE NOTARIADO $ 1.500.oo. DECRETO 1681 DEL 16

DE SEPTIEMBRE DE 1996. _____

Se protocolizan los documentos anexos a la presente Escritura

Pública: SE PROTOCOLIZAN LOS DOCUMENTOS ANTES

MENCIONADOS. _____

SI VALE LO REPISADO "Compareció" SI VALE. ----------

ESCRIBA FIRMADA ANTE MI ... CORTES PEREZ ...

ESCRIBANA CORTES PEREZ ...

NOTARIA 41 DE SANTAFE DE BOGOTA

Esta copia coincide con el original que tuve a la vista, autenticada

Bogotá, D.C. 20 NOV 2002

AGUSTIN MORALES RIVERA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

ESTE PAPEL NO TIENE COSTO ALGUNO PARA EL USUARIO

Traducción del francés- inglés por Marlén Neira Castro, resolución 2413- 2117 del Ministerio de Justicia de Colombia.

PODER DE LA SGS SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE SA.

Página en español- Certificación No. 000069

CONSULADO DE COLOMBIA EN BERNA

Certifica que SGS Société Générale de Surveillance SA, es una compañía existente y organizada conforme a las leyes de Suiza y cumple su objeto social; que Jacqueline Coté Oberholzer y Marc Hochuli ejercen funciones de representantes de la Sociedad con facultad para otorgar poderes en el exterior. Berna, 6 febrero, 1998.

Firmado Por: Rafael Antonio Torres

Segundo Secretario - encargado de Funciones Consulares,

Sello en español en el reverso:

Ministerio de Relaciones Exteriores, Santafé de Bogotá. D.C. No. 110317

Fecha: 16 febrero 1998 certifica que Rafael Torres ejercía funciones a la fecha, Firma el jefe de Legalizaciones.

PODER DE REPRESENTACIÓN

Bilingüe - inglés- español otorgado por la SGS SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE SA, localizada en el número 1, Place des Alpes, P.O.Box 2152, 1211 Ginebra - Suiza, a Fernando Triana, Tarjeta Profesional 79.154.036, cédula No. 79.154.036; LAURA, tarjeta Profesional 67.897; Cédula No. 39.783.287; JUAN CARLOS URIBE MICHELSEN, Tarjeta Profesional No. 54.493 y JUAN PABLO TRIANA, Tarjeta Profesional 63.077. Poder expedido en Ginebra, 16 enero 1998.

Firmado por Marc Hochuli - Vicepresidente y por Jacqueline Coté - Asesor Principal

Sello: SGS SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE SA

1, Place des Alpes, P.O.Box 2152, 1211 Ginebra - Suiza

MARLEN NEIRA CASTRO
Traductor e Intérprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Resolución No. 2117 del 7 Oct. 1982

Marlen Neira C.
MARLEN NEIRA CASTRO
Traductor e Intérprete Oficial
Francés - Español - Francés
Resolución No 2413 del 12 Nov. 1982

Esta copia coincide con otra copia autenticada que tuve a la vista.
Bogotá, D.C. 20 NOV 2002
AGUSTIN MORALES RIVEIRA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

Página adjunta en inglés:

LEGALIZACIÓN ANTE NOTARIO PÚBLICO

El suscrito Notario Público certifica la autenticidad de las firmas puestas en el Poder de Representación adjunto por Marc Hochuli y Jacqueline Coté. Certifico además que estas dos firmas comprometen legalmente a la SGS Société Générale de Surveillance S.A., con oficinas registradas en Ginebra, el 19 de enero, 1998.

Firma ilegible de notario: Sr Yves Aubert

Sello redondo: Yves Aubert - Notario de Ginebra.

Sello en francés: Visto para legalizar al firma de Yves Aubert- Notario, excluyendo el documento mismo. Ginebra, 19 enero, 1998. La Cancillería de Estado- Firma de Jeannette Somogyl- Comisionado Administrativo. Sello redondo de la Cancillería de Estado de Ginebra. Hay estampilla de 3 francos suizos - 19 enero, 1998.

Autenticación de firma en español- Certificación No. 0083

CONSULADO DE COLOMBIA EN BERNA

Certifica que Jeannette Somogyl, ejerce funciones de oficial de la Cancillería del Estado del Cantón de Ginebra y que la firma y sello son auténticos. Berna, 21 enero, 1998

Firmado Por: Rafael Antonio Torres

Segundo Secretario - encargado de Funciones Consulares,

Sello en español en el reverso:

Ministerio de Relaciones Exteriores, Santafé de Bogotá. No. 110318 Fecha: 16 febrero 1998 certifica que Rafael Torres ejercía funciones a la fecha, Firma el jefe de Legalizaciones.

La anterior es traducción fiel y completa del documento en referencia, de la cual se deja copia en este archivo para su confrontación. Febrero 17- 98

Marlén Neira Castro

Res. 2413 y 2117 Ministerio de Justicia

MARLEN NEIRA CASTRO
Traductor e Intérprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Resolución No. 2117 del 7 Oct. 1992

Marlen Neira C.

MARLEN NEIRA CASTRO
Traductor e Intérprete Oficial
Francés - Español - Francés
Resolución No 2413 del 12 Nov. 1998

Esta copia coincide con otra copia autenticada que tuve a la vista.
Bogotá, D.C. 20 NOV 2002
AGUSTIN MORALES RIVERA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

Consulado de Colombia

Berna

CERTIFICACIÓN NO. 000069

EL SUSCRITO SEGUNDO SECRETARIO ENCARGADO DE LAS FUNCIONES CONSULARES DE LA EMBAJADA DE LA REPUBLICA DE COLOMBIA

C E R T I F I C A

Que la compañía **SGS SOCIÉTÉ GENÉRALE DE SURVEILLANCE SA.** domiciliada en Place des Alpes Ginebra/Suiza, existe y esta organizada de conformidad con las leyes de Suiza y que esta cumple con su objeto legal.

Que los señores **JACQUELINE COTÉ OBERHOLZER Y MARC HOCHULI** desempeñan el cargo de representantes de la sociedad y tienen facultad suficiente para otorgar poderes y nombrar apoderados en el exterior.

Que todos los hechos anteriores constan por haber tenido a la vista los documentos respectivos (Certificado de Registro de la Cámara de Comercio de Ginebra, expedido el 30 enero 1998).

El Suscrito Segundo Secretario Encargado de las Funciones Consulares no asume responsabilidad por el contenido del documento.

Dado y firmado en Berna, a los seis días (06) del mes de febrero de mil novecientos noventa y ocho (1998).

Rafael Antonio Torres Martín

- Pagado impuesto de timbre : u$ 6.00.
- Pagado derechos consulares : u$ 100.00:

NOTARIA 41 DE SANTAFE DE BOGOTA

AGUSTIN MORALES RIVEIRA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

20 NOV 2002

Esta copia coincide con la que se autenticada que tuve a la vista.
Bogotá, D.C.

TRIANA, URIBE & MICHELSEN

POWER OF ATTORNEY

Marc Hochuli
Vice President

Jacqueline Coté
Senior Counsel

I (we), the undersigned ~~SGS SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE SA~~
in representation 1, Place des Alpes - P.O. Box 2152
domiciled in 1211 Geneva 1 - Switzerland
in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint **FERNANDO TRIANA**, tpa. No. 45.265 c.c. No. 79.154.036; **LAURA MICHELSEN**, tpa. No. 67.897 c.c. No. 39.783.287; **JUAN CARLOS URIBE**, tpa. No. 54.493 c.c. No. 79.159.313 and **JUAN PABLO TRIANA**, tpa. 63.077 c.c. No. 79.487.222; domiciled at Calle 93 B No. 12-48 (204), Santafé de Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second or third alternate representative is to replace the first or second one, or when the second or third is to replace the principal one. In such cases, the principal representative, shall state his intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second or third alternate in their turn cases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second or third alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first or second or third alternates in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, models and designs; the registration of marks and trade slogans; the deposit of commercial names and trade emblems; the obtainment of the declaration and authorization of denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Obtainment of plant variety protection; c) Obtainment of functioning licenses, health registrations and any other petition before the sanitary or administrative authorities; d) Obtainment of copyright registrations for any type of artistic, literary, scientific, musical, video, films, video games, choreography works, software or any other production in the artistic, scientific or literary fields capable of being reproduced or expressed by any means known now or in the future; Registration of agreements related with the execution or transfer of intellectual property rights; Deposit of names of periodic publications and television programs; Obtention of reduced postal tariff; e) Actions of opposition, cancellation, nullity, infringement, writ of mandamus, granting of licenses; and in general the civil, penal and administrative suits relating to all those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a Power of Attorney.

Given and signed this Geneva, January 16, 1998

Signature

Marc Hochuli
Vice President

Jacqueline Coté
Senior Counsel

AGUSTIN MORALES RIVEIRA
NOTARIO CUARENTA Y UNO
Bogotá, D.C.
Esta copia coincide con la otra copia autenticada que tuve a la vista.
20 NOV 2002

Calle 93B No. 12-48 (204) Bogotá, Colombia
Tels.: (57-1) 611 4292 - 621 5810 - 621 7360 Fax.: (57-1) 611 4209
E-mail: juribe00@counsel.com

SGS SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE SA
1, Place des Alpes - P.O. Box 2152
1211 Geneva 1 - Switzerland

Me YVES AUBERT

PODER

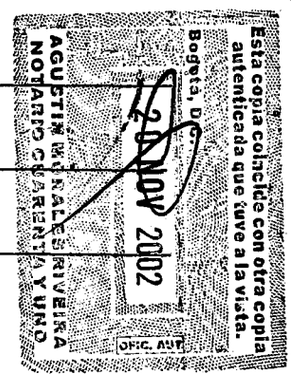
Yo (nosotros), abajo suscrito(s) _____
en representación de _____
domiciliado(s) en _____, _____
por el presente nombro (nombramos) a **FERNANDO TRIANA**, tpa. No. 45.265 c.c. No. 79.154.036; **LAURA MICHELSEN**, tpa. No. 67.897 c.c. No. 39.783.287; **JUAN CARLOS URIBE**, tpa. No. 54.493 c.c. No. 79.159.313 y **JUAN PABLO TRIANA**, tpa. 63.077 c.c. No. 79.487.222; domiciliados en la Calle 93 B No. 12-48 (204), Santafé de Bogotá, Colombia, en obedecimiento a lo dispuesto en el parágrafo 1ro. del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquel. La misma regla se aplicará cuando el segundo y tercer representantes suplentes hayan de reemplazar al primero, al segundo o al principal. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, o tercer suplente en su caso, o todos ellos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo o tercer suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero o segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo(amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos y dibujos industriales, el registro de marcas y de lemas comerciales; el depósito de nombres comerciales y enseñas; la obtención de la declaración y de la autorización de denominaciones de orígen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Obtención de la protección para variedades vegetales; c) Obtención y tramitación de todo lo relacionado con licencias de funcionamiento, registros sanitarios y cualquier otra petición ante las autoridades sanitarias o administrativas; d) Obtención del registro de derechos de autor para cualquier tipo de obra artística, literaria, científica, musical, videográfica, cinematográfica, coreográficas, o cualquier otra producción, en el campo artístico, científico, o literario capaz de ser reproducido o expresado por cualquier medio conocido ahora o por conocer en el futuro; Registro de contratos relacionados con la ejecución o transferencia e derechos intelectuales; Depósito de nombres de publicaciones periódicas y de programas de televisión; Obtención de tarifa postal reducida; e) Las acciones de oposición, de cancelación, de nulidad, de medidas cautelares, de tutela, de concesión de licencias y en general los procesos civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con todos estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan; Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituír este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos.

Dado y firmado hoy _____

en _____

Firma _____



14

AA 2195364

HOJA NUMERO TRES ----------

DE LA ESCRITURA PUBLICA NUMERO 413--------

DEL 20 DE FEBRERO DE 1998 ----------

VIENE DE LA HOJA DE PAPEL NOTARIAL

NUMEROS AA 2195450-

LAURA MICHELSEN NIÑO

C.C. 39783287 DE Bogotá INDICE DERECHO

EL NOTARIO

AGUSTIN MORALES RIVEIRA

NOTARIO 26

NOTARIA 41 DE SANTAFE DE BOGOTA

SECRETARIA

SONIA EUGENIA CORTES PEREZ

Esta copia coincide con el original que tuve a la vista.

Bogotá, D.C.

20 NOV 2002

AGUSTIN MORALES RIVEIRA
NOTARIO CUARENTA Y UNO

ESTE PAPEL NO TIENE COSTO ALGUNO PARA EL USUARIO

accordance with the appeal procedure that will be provided by the Certification Body upon request.

7. RENUNCIATION

The Client may renounce or suspend use of the Certification Mark for a certain period of time. It will give the Certification Body written notification and make all changes regarding its Communication Media. Based on this information the Certification Body shall inform the Client of the terms and conditions for temporary or definitive termination of use of the Certification Mark.

8. FINANCIAL CONDITIONS

The financial conditions for authorization to use the Certification Mark are regulated by contract between the Certification Body and the Client.

9. CONFIDENTIALITY

The Client shall keep confidential all documents received from the Certification Body with the exception of the Certificate, these Regulations and the Appendix thereof.

10. CHANGES TO THE LEGISLATION

The Certification Body complies with all national, European and international laws, regulations and standards in force. It shall therefore word its documents according to the same and keep up to date with all changes thereto. The Client will therefore be obligated to apply all modifications resulting from said changes concerning the right to use the Certification Mark or the conditions for obtaining said right.

11. CHANGES TO THE REGULATIONS GOVERNING THE USE OF THE MARK

The Certification Body will give the Client written notification of all changes in these Regulations.

12. TECHNICAL DETAILS

(a) The primary colors for the Certification Mark are grey (pantone code 424) and orange (pantone code 021); The Certification Mark may also appear on coloured backgrounds when it remains clearly visible.
(b) When colour is not available, the Certification Mark may be used in shaded grey (pantone code 424) or in the default printing color.
(c) The Certification Mark can be enlarged as well as reduced as long as the text remains legible.

Appendix 1

CERTIFICATION MARK

SGS

TRADUCCION OFICIAL No. 02/3461
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

SGS Société Générale de Surveillance SA
By its authorized representatives

Maria M. von Arx
Legal Counsel

Pierre Luc Bron
Corporate Administrator

© SGS Société Générale de Surveillance SA November 2002

Regulations governing the use of SGS System Certification Mark

1. INTRODUCTION

These Regulations relate to the SGS System Certification Mark (the "Certification Mark") as shown in the Appendix 1 owned by SGS Société Générale de Surveillance SA having its registered office at 1Place des Alpes 1201 geneva, Switzerland.

SGS Société Générale de Surveillance SA licenses the Certification Mark and gives the right to certify the designated management systems in accordance with these Regulations to SGS Colombia SA having its registered office at Carrera 16/A #78-11 Bogota (The "Certification Body").

SGS Société Générale de Surveillance SA reserves the right to replace the Certification Mark as shown in the Appendix 1 by another certification mark.

Use of the Certification Mark for a renewable three-year period is strictly limited to the Client whose management system has been successfully certified by the Certification Body.

2. DEFINITIONS

In these Regulations:

(a) "Certificate" means the certificate of conformity and assessment schedule issued by the Certification Body specifying the scope of certification of the Client;

(b) "Client" means the person or company to whom a Certificate is issued;

(c) "Certification Scheme number" means the number which is indicated in each particular Standard

(d) "Standard" means a technical document describing the conditions under which the Certification Mark may be delivered, the specifications that the management system should present, as well as the means of controlling the compliance of the management system to these specifications.

(e) "Communication Media" means Client's advertising such as advertisements, displays, posters, TV advertisements, promotional videos, web site, brochures, Client's promotional goods such as pocket diary, coffee mugs, coasters, doormats; Client's outdoor advertisements such as billboards and signs; Client's stationery such as sales and contractual documents, letterheads, business cards, invoices, compliment slips; Client's vehicles, Client's flags and window stickers; and any other communication media intended for his customers;

(f) Improper Use of the Certification Mark means any use which infringes these Regulations or any use that is not corrected by appropriate requested remedial measures. It also means imitation, counterfeiting and dilution of the Certification Mark.

(g) "use" means the lawful, authorized, restricted, non-exclusive, limited and revocable right or license to use the mark.

3. USE OF THE CERTIFICATION MARK

3.1 The Client agrees that :

(a) It will use the Certification Mark only in the manner prescribed herein and in the Certificate ;

(b) It will use the Certification Mark only in relation to its scope of certification;

(c) It will use the Certification Mark on its Communication Media in such a way as to create no confusion between matters referred to in the scope of certification and other matters;

(d) It will not use the Certification Mark on its products and their primary packaging in order to avoid confusion with product certification; However, it may use the Certification Mark on larger boxes or over-packaging that can be reasonably considered as not reaching end-users but only in association with a statement that the product was manufactured in a plant whose management system has been certified.

(e) It will not use the Certification Mark on tests reports or certificates of compliance such as calibration certificates or certificates of analysis.

(f) The Certification Mark may be used as an hypertext link placed on the Client's web site from its web site to the Certification Body's web site or to www.sgs.com if the Client has signed a Link and System Mark Use Agreement that will be provided by the Certification Body;

(g) It will, upon the suspension, withdrawal or cancellation of the Certificate, forthwith discontinue the use of the Certification Mark or any reference thereto, and will not thereafter use any imitation or simulation thereof;

(h) It will not, during the period of validity of the Certificate or thereafter, make or assert any claim of ownership to the Certification Mark and will not dispute the right of the Certification Body, its successors or assigns, to authorize the use of the Certification Mark as provided herein;

(i) In case of take-over or merger, written permission from the Certification Body is mandatory in order to transfer the right to use the Certification Mark.

3.2 Use of the Certification Mark does not exonerate the Client from any liability imposed by law regarding the performance of its services and the design and/or manufacturing of its products.

4. MANAGEMENT SYSTEMS AND CHARACTERISTICS SUBJECT TO CERTIFICATION

The management systems subject to certification are those of service providers, manufacturing industries, agro industrial industries, food processing industries and processing industries.

The Characteristics subject to certification are those defined and required in the following international norms :

Quality management system :ISO 9001: 1994, ISO 9002: 1994; ISO 9003: 1994.

5. MONITORING OF THE CLIENT

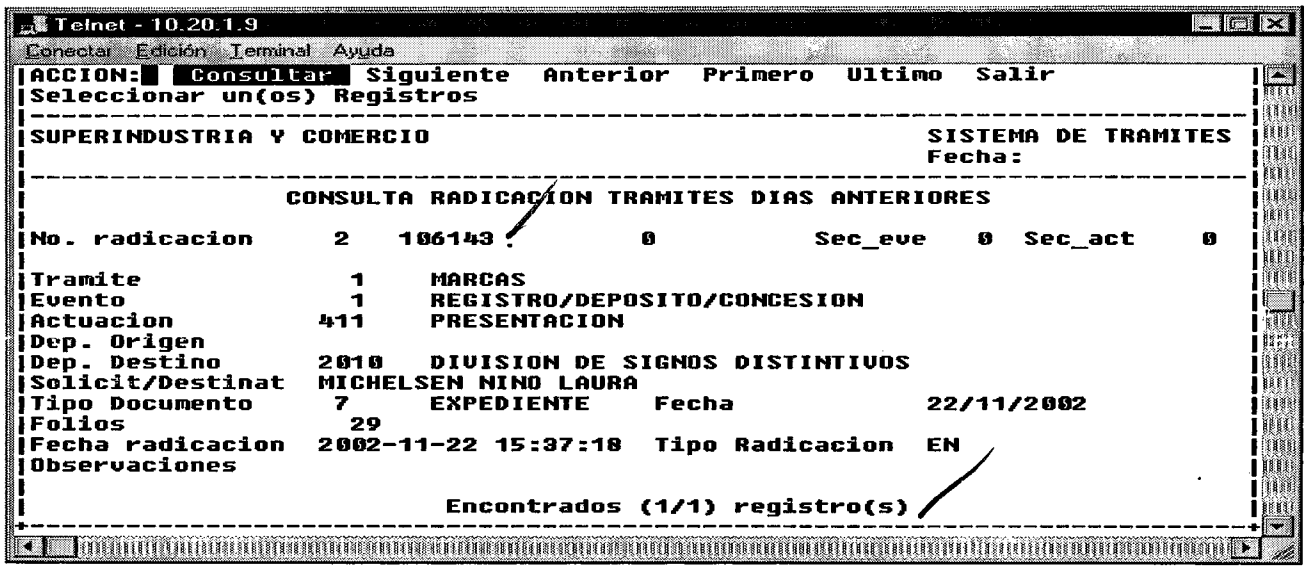
The Certification Body may during the entire period of validity of the Certification Mark make or entrust a representative to make all checks deemed necessary using the methods and frequencies indicated in the Standards. Checks will ensure that the Standard inherent to each management system is applied and that conformity to the Regulations and to SGS' code of practice is maintained.

6. PENALTIES AND APPEAL

In case of improper use of the Certification mark, the Certification Body may forthwith suspend or withdraw the certification and the right to use the Certification Mark in accordance with the sanctions procedures that will be provided by the Certification Body upon request. The Client may appeal the Certification Body's decision in

TRADUCCION OFICIAL No. 02/34611
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUIL
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
IDONEIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COL

© SGS Société Générale de Surveillance SA November 2002 - version 1



Telnet - 10.20.1.9

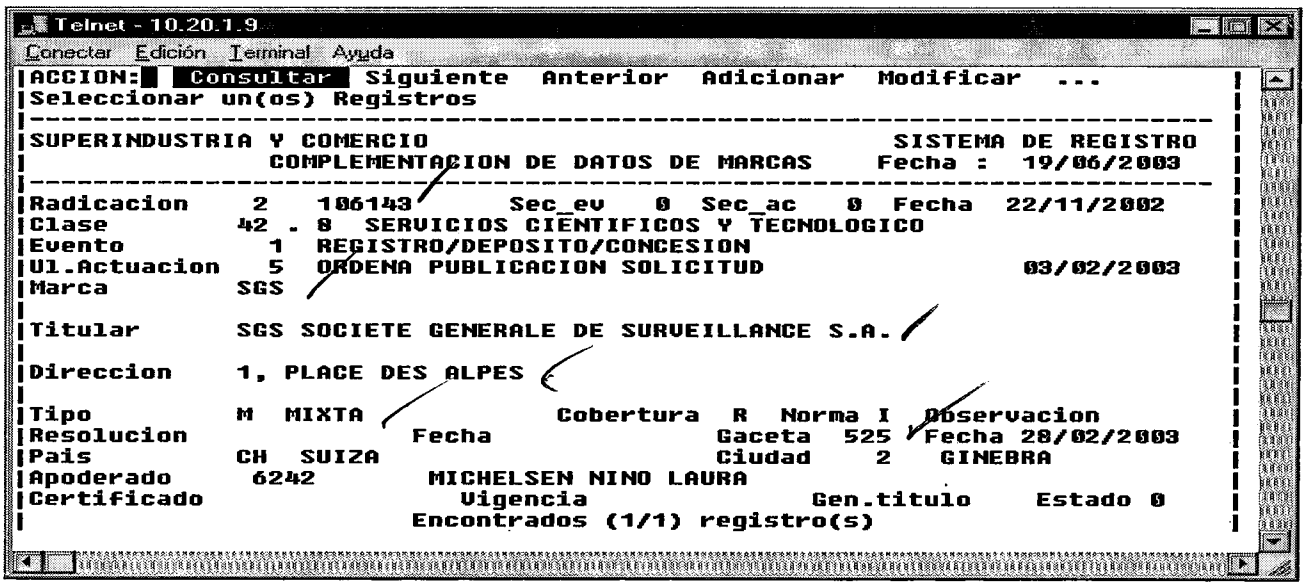
Conectar Edición Terminal Ayuda

```
ACCION: Consultar Siguiente Anterior Primero Ultimo Salir
Seleccionar un(os) Registros
-------------------------------------------------------------------------------
SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO                                  SISTEMA DE TRAMITES
                                                           Fecha:
-------------------------------------------------------------------------------
                  CONSULTA RADICACION TRAMITES DIAS ANTERIORES

No. radicacion     2   106143          0          Sec_eve    0  Sec_act     0

Tramite             1    MARCAS
Evento              1    REGISTRO/DEPOSITO/CONCESION
Actuacion         411    PRESENTACION
Dep. Origen
Dep. Destino     2010    DIVISION DE SIGNOS DISTINTIVOS
Solicit/Destinat MICHELSEN NINO LAURA
Tipo Documento      7    EXPEDIENTE    Fecha              22/11/2002
Folios             29
Fecha radicacion 2002-11-22 15:37:18  Tipo Radicacion  EN
Observaciones

                           Encontrados (1/1) registro(s)
```



Telnet - 10.20.1.9

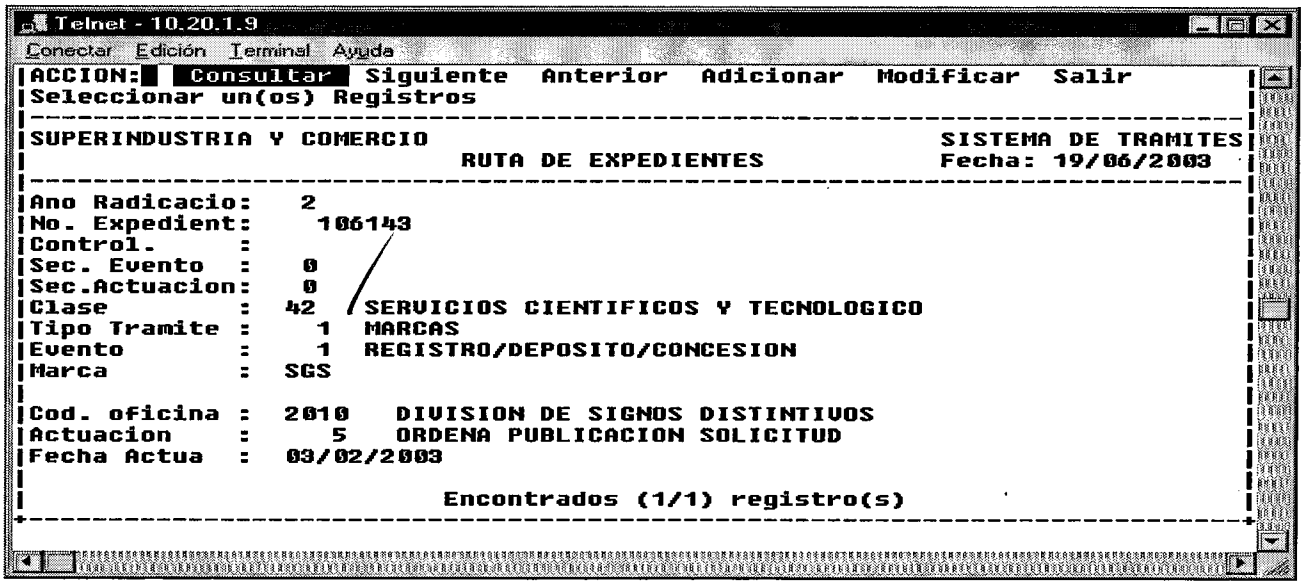
Conectar Edición Terminal Ayuda

```
ACCION: Consultar Siguiente Anterior Adicionar Modificar ...
Seleccionar un(os) Registros
-------------------------------------------------------------------------------
SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO                                 SISTEMA DE REGISTRO
                COMPLEMENTACION DE DATOS DE MARCAS     Fecha :  19/06/2003
-------------------------------------------------------------------------------
Radicacion    2   106143      Sec_ev    0  Sec_ac    0  Fecha  22/11/2002
Clase        42 . 8  SERVICIOS CIENTIFICOS Y TECNOLOGICO
Evento        1  REGISTRO/DEPOSITO/CONCESION
Ul.Actuacion  5  ORDENA PUBLICACION SOLICITUD                  03/02/2003
Marca        SGS

Titular      SGS SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE S.A.

Direccion    1, PLACE DES ALPES

Tipo         M  MIXTA              Cobertura  R  Norma I  Observacion
Resolucion              Fecha                 Gaceta  525  Fecha 28/02/2003
Pais         CH  SUIZA                        Ciudad    2   GINEBRA
Apoderado     6242       MICHELSEN NINO LAURA
Certificado                Vigencia                Gen.titulo    Estado 0
                          Encontrados (1/1) registro(s)
```



Telnet - 10.20.1.9

Conectar Edición Terminal Ayuda

```
ACCION: Consultar Siguiente Anterior Adicionar Modificar Salir
Seleccionar un(os) Registros
-------------------------------------------------------------------------------
SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO                                  SISTEMA DE TRAMITES
                          RUTA DE EXPEDIENTES              Fecha: 19/06/2003
-------------------------------------------------------------------------------
Ano Radicacio:   2
No. Expedient:    106143
Control.      :
Sec. Evento   :   0
Sec.Actuacion:   0
Clase         :  42  SERVICIOS CIENTIFICOS Y TECNOLOGICO
Tipo Tramite  :   1  MARCAS
Evento        :   1  REGISTRO/DEPOSITO/CONCESION
Marca         :  SGS

Cod. oficina  :  2010   DIVISION DE SIGNOS DISTINTIVOS
Actuacion     :     5   ORDENA PUBLICACION SOLICITUD
Fecha Actua   :  03/02/2003

                          Encontrados (1/1) registro(s)
```

REPÚBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

RESOLUCIÓN No. 019344

Por la cual se concede un registro

Radicación No. 2 106143 0

LA JEFE DE LA DIVISION DE SIGNOS DISTINTIVOS
En ejercicio de sus facultades legales, y

CONSIDERANDO

Que la solicitud de Registro de la Marca que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, cumple con los requisitos previstos en las disposiciones legales vigentes.

RESUELVE

ARTICULO PRIMERO : Conceder el registro de :

LA MARCA MIXTA	:	SGS(SEGUN MODELO ADJUNTO)
CERTIFICADO No	:	
PARA DISTINGUIR	:	VERIFICACION DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE CALIDAD DE LOS PROVEEDORES DE SERVICIOS, INDUSTRIAS MANUFACTURERAS, INDUSTRIAS AGRO INDUSTRIALES, INDUSTRIAS PROCESADORAS DE ALIMENTOS E INDUSTRIAS PROCESADORAS, CON LAS NORMAS Y ESTANDARES NACIONALES E INTERNACIONALES PARA EL PROPOSITO DE CERTIFICACION. Servicios comprendidos en la clase 42 de la Octava Edición de la Clasificación Internacional de Niza.
VIGENCIA	:	Diez (10) años contados a partir de la fecha de la presente resolución.
TITULAR	:	SGS SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE S.A.
DOMICILIO	:	GINEBRA SUIZA 1, PLACE DES ALPES

ARTICULO SEGUNDO : Asignar número de certificado al derecho concedido, previa anotación en el Registro de la Propiedad Industrial.

ARTICULO TERCERO : Notifíquese personalmente al(a) doctor(a) MICHELSEN NINO LAURA---------- apoderado del titular, o a quien haga sus veces, el contenido de la presente resolución, entregándole copia de la misma, advirtiéndole que contra ella proceden los recursos de reposición ante el Jefe de la División de Signos Distintivos y el de apelación para ante el Superintendente Delegado para la Propiedad Industrial, interpuestos dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de su notificación.

NOTIFIQUESE Y CUMPLASE.

Dado en Bogotá D.C., a los 9 - JUL. 2003

Continua en la página siguiente...

19344

REPÚBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

RESOLUCIÓN No. 019344

Por la cual se concede un registro

Radicación No. 2 106143 0

LA JEFE DE LA DIVISION DE SIGNOS DISTINTIVOS
En ejercicio de sus facultades legales, y

CONSIDERANDO

Que la solicitud de Registro de la Marca que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, cumple con los requisitos previstos en las disposiciones legales vigentes.

RESUELVE

ARTICULO PRIMERO : Conceder el registro de :

LA MARCA MIXTA	:	SGS(SEGUN MODELO ADJUNTO)
CERTIFICADO No	:	
PARA DISTINGUIR	:	VERIFICACION DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE CALIDAD DE LOS PROVEEDORES DE SERVICIOS, INDUSTRIAS MANUFACTURERAS, INDUSTRIAS AGRO INDUSTRIALES, INDUSTRIAS PROCESADORAS DE ALIMENTOS E INDUSTRIAS PROCESADORAS, CON LAS NORMAS Y ESTANDARES NACIONALES E INTERNACIONALES PARA EL PROPOSITO DE CERTIFICACION. Servicios comprendidos en la clase 42 de la Octava Edición de la Clasificación Internacional de Niza.
VIGENCIA	:	Diez (10) años contados a partir de la fecha de la presente resolución.
TITULAR	:	SGS SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE S.A.
DOMICILIO	:	GINEBRA SUIZA 1, PLACE DES ALPES

ARTICULO SEGUNDO : Asignar número de certificado al derecho concedido, previa anotación en el Registro de la Propiedad Industrial.

ARTICULO TERCERO : Notifíquese personalmente al(a) doctor(a) MICHELSEN NINO LAURA---------- apoderado del titular, o a quien haga sus veces, el contenido de la presente resolución, entregándole copia de la misma, advirtiéndole que contra ella proceden los recursos de reposición ante el Jefe de la División de Signos Distintivos y el de apelación para ante el Superintendente Delegado para la Propiedad Industrial, interpuestos dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de su notificación.

NOTIFIQUESE Y CUMPLASE.

Dada en Bogotá D.C., a los 9 - JUL. 2003

Continua en la página siguiente...

19344